

**Ersatzteilliste Nr.:**

Sparepart list no.: **03000004**

Liste de pièces no.:

**Bezeichnung der Maschine:**

**Kompressor**

Description of machine:

Compressor

Dénomination de la machine:

Compresseur

**Geräte Typ:**

Type of tool: **VIGON 120**

Type d'appareil:

**TECHNISCHE DATEN**

**Ansaugleistung**

- 120 l/min

**Füllleistung**

- 85 l/min

**Netzspannung (Eingang)**

- 220 - 240 V ~

**Netzfrequenz**

- 50/60 Hz

**Elektrische Absicherung (träge)**

- 16A

**Leistungsaufnahme**

- 1100 W

**Max. Betriebsdrehzahl**

- 2850 U/min

**Behälterinhalt**

- 12 l

**Ölmenge<sup>1</sup>**

- 0.13 l

**Maße L x B x H**

- 510 x 240 x 480 mm

**Gewicht**

- 18 kg

**Verdichtungsdruck**

- 8 bar

**Geräuschkenwerte**

**Nach EN ISO 3744 (2000/14/EG)**

- LWA = 93 dB (A)

- LpA = 79 dB (A)

**Einsatztemperatur**

- +5° bis +40°C

**Min. Abstand zur Wand**

- 50cm

**<sup>1</sup>Empfohlenes Schmiermittel**

PREBENA Spezial-Kompressoren-Öl

Bestell-Nr.: Z200.40

**TECHNICAL DESCRIPTION**

**Suction capacity**

- 120 l/min

**Filling capacity**

- 85 l/min

**Supply voltage (input)**

- 220 - 240 V ~

**Line frequency**

- 50/60 Hz

**Electric protection, delayed-action**

- 16A

**Power input**

- 1100 W

**Max. operating speed**

- 2850 rpm

**Vessel Capacity**

- 12 l

**Oil quantity<sup>1</sup>**

- 0.13 l

**Dimensions L x W x H**

- 510 x 240 x 480 mm

**Weight**

- 18 kg

**Compression final pressure**

- 8 bar

**Noise characteristics**

**according to EN ISO 3744 (2000/14/EC)**

- LWA = 93 dB (A)

- LpA = 79 dB (A)

**Implementation temperature**

- +5° to +40°C

**Min. distance to wall**

- 50cm

**<sup>1</sup>Lubricant recommended**

PREBENA Special- Compressor -Oil

Order no.: Z200.40

**DONNÉES TECHNIQUES**

**Débit d'aspiration**

- 120 l/min

**Débit de remplissage**

- 85 l/min

**Tension secteur (entrée)**

- 220 - 240 V ~

**Fréquence secteur**

- 50/60 Hz

**Fusible (à action retardée)**

- 16A

**Puissance absorbée**

- 1100 W

**Vitesse max. en fonctionnement**

- 2850 tr/min

**Capacité de la cuve**

- 12 l

**Quantité d'huile<sup>1</sup>**

- 0.13 l

**Dimensions L x L x H**

- 510 x 240 x 480 mm

**Poids**

- 18 kg

**Pression finale de compression**

- 8 bar

**Caractéristiques Acoustiques**

**selon EN ISO 3744 (2000/14/CE)**

- LWA = 93 dB (A)

- LpA = 79 dB (A)

**Température d'utilisation**

- +5° à +40°C

**Distance min. par rapport au mur**

- 50cm

**<sup>1</sup>Lubrifiant recommandé**

PREBENA Huile spéciale pour compresseur

Ordre no.: Z200.40



EG-Konformitätserklärung  
*EC-Declaration of Conformity*  
*CE-Déclaration de Conformité*

de Originalbetriebsanleitung  
en Original instructions  
fr Notice original

**Hersteller:** PREBENA GmbH & Co. KG  
*Manufacturers name:* Seestraße 20 – 26  
*Fabricant:* 63679 – Schotten, Germany

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine in ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den nachfolgend genannten maßgebenden EG-Richtlinien, harmonisierten Normen und anderen einschlägigen technischen Standards entspricht:

**Angewandte Richtlinien:** 2006/42/EG, 97/23/EG, 2006/95/EG, 2004/108/EG, 2009/105/EG, 2000/14/EG, 2005/88/EG

**Angewandte harmonisierte Normen:** EN 286-1+A1+A2:2005, EN ISO 3744:2009, EN ISO 12100-1+A1: 2009, EN ISO 12100-2+A1: 2009, EN 1012-1:1996, EN ISO 13857:2008, EN 60335-1+A13 :2008, EN 60204-1+A1 :2009, EN 61000-3-2:2010, EN 61000-3-3:2009, EN 61000-3-11:2001

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

*We hereby declare that the design and construction of the following described machines in their original factory configuration are in full conformity with the following list of EU guidelines, harmonized standards as well as other relevant technical standards:*

**Applied directives:** 2006/42/EC, 97/23/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2009/105/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC

**Applied harmonized standards:** EN 286-1+A1+A2:2005, EN ISO 3744:2009, EN ISO 12100-1+A1: 2009, EN ISO 12100-2+A1: 2009, EN 1012-1:1996, EN ISO 13857:2008, EN 60335-1+A13 :2008, EN 60204-1+A1 :2009, EN 61000-3-2:2010, EN 61000-3-3:2009, EN 61000-3-11:2001

*Any unauthorised modifications to the machine nullify the validity of this declaration.*

*Nous déclarons par la présente que la machine ci-après désignée, par sa conception, sa construction et sa configuration, telle que mise en circulation par nos usines, est conforme aux Directives CEE, normes harmonies, es et autres normes techniques y afférentes ci-dessous mentionnées:*

**Directives appliquées:** 2006/42/CE, 97/23/EC, 2006/95/CE, 2004/108/CE, 2009/105/EC, 2000/14/CE, 2005/88/CE

**Normes harmonisées appliquée :** EN 286-1+A1+A2:2005, EN ISO 3744:2009, EN ISO 12100-1+A1: 2009, EN ISO 12100-2+A1: 2009, EN 1012-1:1996, EN ISO 13857:2008, EN 60335-1+A13 :2008, EN 60204-1+A1 :2009, EN 61000-3-2:2010, EN 61000-3-3:2009, EN 61000-3-11:2001

*Toute modification de la machine, si elle n'est pas convenue avec nous, donne lieu à la nullité de la présente déclaration.*

**Bezeichnung der Maschine:** Kompressor  
*Description of machine:* Compressor  
*Dénomination de la machine:* compresseur

**Maschinen Typ:** VIGON 120  
*Machine type:*  
*Modèle de la machine:*

**Serien-Nr.:**  
*Machine Number:*  
*Numéro de la machine:*

**Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Dokumentation:**  
*Authorized person to compile the technical documentation:*  
*Mandataire pour la composition de la documentation technique:*

Herr Garwe  
Seestraße 20 – 26  
63679 – Schotten, Germany

**Schotten, Germany**

*Ort / Place / Lieu*

*Datum / Date / Date*

*Christa Landmann*  
*Unterschrift / Signature / Signature* **PRODUCT MANAGER**